



EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME

Briselē, 2005. gada 15. jūnijā
(Or. fr)

10095/05

PUBLIC 5

PIEZĪME

Temats: PADOMES IKMĒNEŠA TIESĪBU AKTU SARAKSTS
2005. gada MAIJS

Šajā dokumentā ietverts:

- **I pielikumā** – 2005. gada maijā Padomes pieņemto galīgo likumdošanas aktu saraksts. Šo sarakstu **II pielikumā** papildina deklarācijas protokolos, kas pieejamas publiski. Tajā minēti arī iespējamie pret balsojumi un atturēšanās balsojumi, balsojuma paskaidrojumi un balsošanas noteikumi.
- **III pielikumā** – citu 2005. gada maijā Padomes pieņemto tiesību aktu saraksts ¹ vajadzības gadījumā minot balsošanas rezultātus, balsojuma paskaidrojumus un deklarācijas, ko Padome nolēmusi darīt zināmas atklātībai.

Šis dokuments ir pieejams arī tīmekļa vietnē: ("<http://ue.eu.int>"), Sadaļa "Dokumenti", "Summary of Council acts".

Jāpiezīmē, ka spēkā ir vienīgi tie protokoli, kas attiecas uz likumdošanas aktu galīgu pieņemšanu. Atbilstošo protokolu izrakstus var saņemt no Pārskatāmības dienesta: ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Izņemot noteiktus tiesību aktus ar ierobežotu ietekmi kā, piemēram, procedūras lēmumus, nominācijas, to iestāžu lēmumus, kas izveidotas ar starptautisku vienošanos, tūlītējus budžeta lēmumus utt.

2005. gada MAIJS			
GALĪGIE LIKUMDOŠANAS AKTI	PIEŅEMTIE TEKSTI	DEKLARĀCIJAS	BALSOJUMS/ BALSOJUMA PASKAIDROJUMS UN BALSOŠANAS NOTEIKUMI
2658. KONKURĒTSPĒJAS Padome (Iekšējais tirgus, rūpniecība un izpēte), 2005. gada 10. maijs Padomes Lēmums par informācijas apmaiņu, riska novērtēšanu un kontroli attiecībā uz jaunām psihoaktīvām vielām	7003/05 + COR 1 (en)	42/05	Vienbalsīgi
2659. Padome (Vispārējās lietas un ārējās attiecības) 2005. gada 23. maijā Padomes Regula, ar kuru groza Komisijas Regulu (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi	7882/05 + COR 1 (de) + REV 1 (lt) + REV 2 (hu) + REV 3 (el)		Kvalificēts balsu vairākums

2005. gada MAIJS			
GALĪGIE LIKUMDOŠANAS AKTI	PIEŅEMTIE TEKSTI	DEKLARĀCIJAS	BALSOJUMS/ BALSOJUMA PASKAIDROJUMS UN BALSOŠANAS NOTEIKUMI
2661. Padomes sanāksme (Izglītība, jaunatnes lietas un kultūra) 2005. gada 23. un 24. maijā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva, ar ko izveido ekoloģisku izstrādes prasību sistēmu energoietilpīgiem ražojumiem, un ar ko groza Padomes Direktīvu 92/42/EEK un Padomes un Eiropas Parlamenta Direktīvu 2000/55/EK Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva, ar ko groza Direktīvu 1999/32/EK attiecībā uz sēra saturu flotes degvielā 2662. Padomes sanāksme (Lauksaimniecība un zivsaimniecība) 2005. gada 30. maijā Padomes Regula, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 27/2005 attiecībā uz zvejas iespējām Grenlandes, Farēru salu un Islandes ūdeņos un mencu zveju Ziemeļjūrā un Regulu (EK) Nr. 2270/2004 attiecībā uz dziļūdens haizivju un strupdeguna garastes zvejas iespējām	Ref.: Dokumenti 8014/05 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fr) PE-CONS 3618/05 Ref.: Dokumenti 7952/05 + REV 1 (fi) PE-CONS 3619/05 8877/05 + REV 1 (lv)	43/05 44/05, 45/05 46/05, 47/05, 48/05, 49/05, 50/05, 51/05	Kvalificēts balsu vairākums Pret: IT, MT Kvalificēts balsu vairākums Pret: DK, LT Kvalificēts balsu vairākums

2005. gada MAIJS			
GALĪGIE LIKUMDOŠANAS AKTI	PIEŅEMTIE TEKSTI	DEKLARĀCIJAS	BALSOJUMS/ BALSOJUMA PASKAIDROJUMS UN BALSOŠANAS NOTEIKUMI
Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 999/2001, ar ko paredz noteikumus dažu transmisīvo sūkļveida encefalopātiju profilaksei, kontrolei un apkarošanai attiecībā uz pārejas pasākumu perioda pagarināšanu	PE-CONS 3620/05 + COR 1 (lt) + COR 2 (lv)		Kvalificēts balsu vairākums
Padomes Regula, ar ko groza Regulu (EK) Nr.1868/94, ar ko ievieš kvotu sistēmu attiecībā uz kartupeļu cietes ražošanu	5494/05 + ADD 1 (en)	52/05	Pret: IT, PL, LT Kvalificēts balsu vairākums

DEKLARĀCIJA 42/05

Padomes deklarācija

- "a) Padome 4. panta 2. punktā noteiktajos gadījumos rīkosies ātri un iespēju robežās sešu nedēļu laikā pēc tam, kad saņemts priekšlikums iesniegt lūgumu Eiropalam un EMCDDA atbilstoši 5. panta 1. punktam.
- b) Padome uzskata, ka 8. pantā noteiktās procedūras pabeigšana principā neaizņem vairāk kā 16 nedēļas no dienas, kad Padome saņēmusi ierosmi.
- c) Padome uzskata, ka 8. panta 2. punktā minētās ierosmes var iesniegt vairākas dalībvalstis kopīgi, lai palielinātu procedūras efektivitāti."

DEKLARĀCIJA 43/05

Komisijas deklarācija

"Neskarot Līguma par Konstitūciju Eiropai ratifikācijas procesa iznākumu, Komisija izskatīs jautājumu par Konstitūcijas 36. un 37. panta piemērošanu saistībā ar šo pamatdirektīvu."

DEKLARĀCIJA 44/05

Itālijas un Maltas deklarācija

"Itālija un Malta piekrīt tam, ka vajag samazināt atmosfēras piesārņojumu un ar to saistīto negatīvo ietekmi uz veselību un vidi, kas arī ir pamatā Direktīvai par sēra saturu flotes degvielā.

Tomēr Itālija un Malta uzskata, ka šī direktīva nav pamatota uz pietiekamu izmaksu un gūtā labuma novērtējumu, jo īpaši direktīva pietiekoši neņem vērā Vidusjūras baseina specifiku.

Turklāt pastāv risks, ka tā var izraisīt pretēju efektu, pat no vides aizsardzības viedokļa, palielinot izmaksas, kas rodas jūtīgajā brīdī, sākot ceļu satiksmei alternatīvās transporta sistēmas darbību.

Tādēļ direktīva nosaka pretēju virzību Kopienas atbalstītajiem pasākumiem, kas paredzēti, lai sekmētu, nevis kavētu transporta novirzīšanu uz jūras transporta ceļiem, kuru ietekme uz vidi un jo īpaši uz cilvēku veselību ir daudz nekaitīgāka, salīdzinot ar citiem transporta veidiem. Tādēļ Itālija un Malta balso pret šo direktīvu."

DEKLARĀCIJA 45/05

Komisijas deklarācija

"Neskarot Komisijas ierosmes tiesības, saskaņā ar direktīvas 7. pantā paredzēto otrreizējo pārskatīšanu Komisija apņemas izvērtēt šādu darbību sniegtās priekšrocības:

- noteikt papildu SJO sēra oksīda izmešu kontroles zonas ES jūrās;
- konkrēta tipa kuģiem vai kuģiem, kas brauc ar konkrētu karogu, vai konkrētiem maršrutiem samazināt flotes degvielas sēra saturu līdz 0,5% vai vēl vairāk konkrētās jūras zonās; un
- izmantot vienu vai vairākus ekonomikas instrumentus kā veicināšanas pasākumus, lai sasniegtu šo rādītāju.

Pārskatīšanas laikā Komisija ņems vērā:

- tehnoloģijas attīstību naftas pārstrādes un dūmgāzu attīrīšanas jomā;
- kuģu izmešu samazināšanas rentabilitāti, salīdzinot ar sauszemes izmešu mazināšanu;
- vajadzību izvairīties no konkurences izkropļošanas starp ES kuģiem un tiem, kas brauc ar citu valstu karogiem;
- paredzētos sasniegumus, samazinot kuģu degvielas patēriņu;
- paredzēto jūras satiksmes palielināšanos; un
- Starptautiskās jūniecības organizācijā gūtos panākumus."

DEKLARĀCIJA 46/05

Padomes un Komisijas kopēja deklarācija

"Padome un Komisija uzskata, ka zvejas intensitātes pārvaldības režīma vispārējo efektivitāti var uzlabot, atbalstot ilgtspējīgu zvejniecību, tostarp ieviešot selektīvākus zvejas rīkus. Padome aicina Komisiju to ņemt vērā tehnisko pasākumu vispārējās pārskatīšanas kontekstā un vajadzības gadījumā iesniegt attiecīgus priekšlikumus, lai grozītu 2006. gada atjaunošanas plānu."

DEKLARĀCIJA 47/05

Spānijas delegācijas deklarācija

"Attiecībā uz Komisijas iesniegto un Padomes pieņemto priekšlikumu, saskaņā ar kuru KPN palielina sugām, kuras nozvejo piezvejas veidā, lai novērstu zivju lieku izmešanu jūrā, Spānijas delegācija lūdz, lai līdzīgās situācijās attiecībā uz citām sugām Komisija uzņemtos tādu pašu iniciatīvu kā šajā gadījumā."

DEKLARĀCIJA 48/05

Dānijas delegācijas deklarācija

Attiecībā uz priekšlikumu izdarīt izmaiņas attiecībā uz atkāpi kuģiem, kas lieto 120 mm kvadrātveida acu izejas logus (IVa pielikuma II tabula)

"Dānija uzskata, ka jūrā pavadīto dienu režīmam būtu jāveicina tas, lai zvejnieki lietotu selektīvākus zvejas rīkus mencu nozvejas ierobežošanai. Dānija ir pārliecināta, ka tralis, kurā izmanto paneli ar 120 mm kvadrātveida acu izejas logiem, ir selektīvāks zvejas rīks nekā citi Ziemeļjūrā lietotie zvejas rīki. Tādēļ Dānija pauž nožēlu par to, ka **Ziemeļjūra** ir izslēgta no izņēmuma attiecībā uz selektīvā paneļa ar 102 mm kvadrātveida acu izejas logiem lietošanu."

DEKLARĀCIJA 49/05

Apvienotās Karalistes delegācijas paziņojums

"Apvienotā Karaliste pauž gandarījumu par Padomes un Komisijas kopīgo paziņojumu par zvejas intensitātes pārvaldības režīma vispārējās efektivitātes sekmēšanu, lai veicinātu ilgtspējīgāku zveju. Apvienotā Karaliste šo deklarāciju saprot tādējādi, ka saistībā ar zivju krājumu atjaunošanu Padome un Komisija veicinās ilgtspējīgākus zvejas veidus, tostarp selektīvāku zvejas rīku izmantošanu, taču ne tikai to."

DEKLARĀCIJA 50/05

Latvijas delegācijas deklarācija

"Latvija atzinīgi novērtē Eiropas Komisijas nolūku pieņemt vispiemērotākos pasākumus zivju resursu ilgtspējīgai apsaimniekošanai, kuros būtu jāiekļauj pārskatāma procedūra KPN un kvotu piešķiršanas noteikšanai.

Tomēr, ņemot vērā vajadzību saglabāt stabilu un ilgtermiņa zveju piekrastes rajonos, Latvijai nav pieņemami, ka sākotnēji piešķirtā kvota par strupdeguna garasti ICES Vb, VI un VII rajonā tiek dzēsta zvejas gada vidū. Šāda būtiska zvejas iespēju izmaiņa ietekmētu zvejniekus, kas, iespējams, ir sākuši gatavoties piešķirtās kvotas izmantošanai. Tāpēc Latvija uzskata, ka vajadzīgie labojumi būtu jāveic attiecībā tikai uz nākamo zvejas gadu.

Turklāt, iztrūkstot skaidriem un savlaicīgiem Komisijas paskaidrojumiem par kļūdu aprēķinos attiecībā uz Baltijas jūras mencu kvotu sadales sistēmu, nav bijis iespējams 2004. gada decembra Padomē (Lauksaimniecība un zivsaimniecība) pilnīgi pārskatāmi pieņemt pilnībā pamatotu lēmumu.

Tāpēc, ņemot vērā iepriekšminēto, Latvija balso pret grozījumiem KPN un kvotu regulā 2005. gadam un Regulā par zvejas iespējām attiecībā uz dziļūdens zivju sugām 2005. un 2006. gadam ((EK) Nr. 27/2005 un (EK) Nr. 2270/2004); turklāt Latvija uzsver vajadzību nodrošināt lielāku pārskatāmību un skaidrību, izstrādājot un apspriežot priekšlikumus likumdošanā."

DEKLARĀCIJA 51/05

Komisijas atbildes deklarācija saistībā ar Latvijas deklarāciju par KPN un kvotu pirmo grozījumu

"Komisija ir informēta par jautājumu, kuru ir izvirzījis Latvijas ministrs. Komisārs *Borg* kungs 25. aprīlī nosūtīja viņam vēstuli, kurā sīki izskaidroti iemesli, kādēļ 2004. gada decembra Padomē Latvijai ir iedalīta tāda kvota, tādēļ Komisija uzskata, ka tā ir sniegusi pietiekamus skaidrojumus.

Būtu jāpatur prātā, ka piešķirumus attiecībā uz Baltijas jūras mencu un siļķi, par kuriem panākta vienošanās 2004. gada decembrī, piemēro tikai 2005. gadā. Šo kvotu sadali 2006. gadā apspriedīs šī gada laikā, un Latvijai radīsies daudz iespēju izteikt savu viedokli un nostāju šajā jautājumā."

DEKLARĀCIJA 52/05

Komisijas deklarācija

"Komisija ir gatava izskatīt Polijas un Lietuvas prasības saistībā ar to kvotu pārskatīšanu attiecībā uz kartupeļu cietes ražošanu tajā režīmā, kurš izveidosies pēc pašreizējo kvotu pagarināšanas uz diviem gadiem."

2005. gada MAIJS	
CITI AKTI	Publiski pieejamie balsojumi
Rakstiskā procedūra, kas pabeigta 2005. gada 2. maijā	
Padomes Vienotā rīcība par Eiropas Savienības konsultāciju un palīdzības misiju saistībā ar drošības sektora reformu Kongo Demokrātiskajā Republikā (KDR) Dok. 7940/05 + COR 1 (en)	
2658. KONKURĒTSPĒJAS Padome (Iekšējais tirgus, rūpniecība un izpēte) 2005. gada 10. maijā	
Padomes lēmums, lai noslēgtu sadarbības nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Andoras Firstisti Dok. 12913/1/04 REV 1 + REV 1 COR 1	
Padomes Regula, ar ko nosaka galīgu kompensācijas maksājumu atsevišķu plaša spektra antibiotiku importam, kuru izcelsme ir Indijā Dok. 7650/05	Pret: DK, SE Atturas: FI
Padomes Lēmums, ar ko Lēmumu 1999/70/EK par dalībvalstu centrālo banku ārējiem revidentiem groza attiecībā uz <i>Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique</i> un <i>Bank of Greece</i> ārējiem revidentiem Dok. 8311/05	
Padomes Lēmums, ar ko groza Lēmumu 2001/80/KĀDP par Eiropas Savienības Militārā štāba izveidošanu Dok. 8159/05	
Padomes Lēmums par papildprotokola noslēgšanu nolīgumam, ar kuru izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Čīles Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Ungārijas Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai Dok. 13286/04	

2005. gada MAIJS	
CITI AKTI	Publiski pieejamie balsojumi
Rakstiskā procedūra, kas pabeigta 2005. gada 20. maijā	
Lēmums, kas pieņemts, valstu vai valdību vadītāju līmenī savstarpēji vienojoties to dalībvalstu valdībām, kuru naudas vienība ir euro, un ar ko tiek iecelts Eiropas Centrālās bankas Valdes loceklis Dok. 6995/05	
2659. Padomes sanāksme (Vispārējās lietas un ārējās attiecības) 2005. gada 23. maijā	
Padomes Lēmums par protokola parakstīšanu un pagaidu piemērošanu pagaidu nolīgumam par tirdzniecību un ar to saistītiem pasākumiem starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Libānas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai Dok. 8328/05 + COR 1 (es)	
Padomes Regula, ar ko pārtrauc Ukrainas izcelsmes silīcija karbīda importam piemērojamo antidempinga pasākumu daļējo starpposma pārskatīšanu Dok. 8474/05	
Padomes Regula, ar ko ievieš galīgu antidempinga maksājumu magnija oksīda importam, kura izcelsme Ķīnas Tautas Republikā Dok. 8181/05	
	Pret: NL, EE, FI, SE

2005. gada MAIJS	
CITI AKTI	Publiski pieejamie balsojumi
2661. Padomes sanāksme (Izglītība, jaunatnes lietas un kultūra) 2005. gada 23. un 24. maijā Padomes Regula, ar ko pārtrauc Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes silīcija importam piemērojamo antidempinga pasākumu daļējo starpposma pārskatīšanu Dok. 8493/05 + COR 1 (en) Padomes secinājumi par jauniem rādītājiem izglītības un apmācības jomā Dok. 8813/05 Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju Rezolūcija par pasākumu novērtējumu, kuri veikti saskaņā ar sadarbību Eiropā jaunatnes jomā Dok. 8520/05 Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju Rezolūcija par kopējā mērķa – palielināt jauniešu dalību reprezentatīvas demokrātijas sistēmā – īstenošanu Dok. 8522/05 Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju Rezolūcija par kopējo mērķu īstenošanu jaunatnes informēšanas jomā Dok. 8521/05 2662. Padomes sanāksme (Lauksaimniecība un zivsaimniecība) 2005. gada 30. maijā Padomes Lēmums, ar ko apstiprina Eiropas Kopienas pievienošanas Starptautiskajai konvencijai par jaunu augu šķirņu aizsardzību, kas pārskatīta Ženēvā 1991. gada 19. martā Dok. 8824/05 + COR 1 (es)	Pret: LT, PL, SI

2005. gada MAIJS	
CITI AKTI	Publiski pieejamie balsojumi
Attiecības ar Turciju - Padomes Regula, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2500/2001, lai būtu iespējams īstenot Kopienas palīdzību atbilstīgi Regulas (EK, <i>EURATOM</i>) Nr. 1605/2002 54. panta 2. punkta c) apakšpunktam Dok. 7110/05 + REV 1 (en) Attiecības ar ĀKK valstīm un AZT - Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju Lēmums, ar ko nosaka termiņu saistību attiecināšanai uz 9. Eiropas Attīstības fonda (EAF) līdzekļiem Dok. 7226/05 Sudāna - Padomes Kopējā nostāja par ierobežojošiem pasākumiem pret Sudānu un ar ko atceļ Kopējo nostāju 2004/31/KĀDP Dok. 8383/05 - Padomes Regula, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 131/2004 par dažiem ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Sudānu Dok. 8368/05	